

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

I. TOEPASSINGSGEBIED

<i>Productomschrijving</i>	<i>GN-code</i>	<i>Land</i>
Paarden	0101 21	US

II. NIET ONDERHANDELD CERTIFICAAT

Code FAVV

Titel van het document

/	<u>Re-entry document</u> for horses of U.S. origin, after their export to CEM-affected countries, no longer than 60 days after their exportation from a U.S. port	2 p.
/	<u>Supplemental Document</u> for the Temporary Exportation of Horses from the United States to a Contagious Equine Metritis Affected Country (Eligible for Three Day Quarantine)	1 p.

Overeenkomstig de Amerikaanse wetgeving (Code of Federal Regulations (CFR) 93.301(g)) moeten deze certificaten worden gebruikt in geval van wederinvoer van paarden van oorsprong uit de VS die opnieuw naar de VS worden uitgevoerd na een verblijf van ten hoogste 60 dagen in een of meer gebieden die door besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (CEM) zijn aangetast.

III. ALGEMENE VOORWAARDEN

Invoervergunning

Een invoervergunningsnummer moet worden vermeld op het certificaat dat is afgegeven door de bevoegde autoriteiten van het land van waaruit het paard opnieuw naar de Verenigde Staten wordt uitgevoerd.

Het is de verantwoordelijkheid van de operator om de nodige stappen te ondernemen om deze invoervergunning te verkrijgen.

Informatie over de invoervergunning en benodigde documenten is beschikbaar op de [website van de bevoegde overheid van de Verenigde Staten](#), evenals contact-informatie.

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

Certificaten die het paard vergezellen

Een paard dat in een land (of landen) is geweest dat (die) niet vrij is (zijn) van besmettelijke paardenbaarmoederontsteking en dat binnen 60 dagen na het verlaten van de Verenigde Staten opnieuw naar de Verenigde Staten wordt uitgevoerd, moet vergezeld gaan van verschillende documenten:

- een certificaat dat is afgegeven door de bevoegde autoriteiten van het land van waaruit het paard opnieuw naar de Verenigde Staten wordt uitgevoerd, ook wel "Re-entry document" genoemd;
- een door een erkende dierenarts ingevuld en ondertekend certificaat voor elke plaats waar het paard tijdens zijn tijdelijke uitvoer verbleef, ook Supplemental document genoemd.

Het *Re-entry document* is beschikbaar op de website van [het FAVV](#). Het bestaat uit 2 delen:

- een eerste deel dat moet worden ingevuld op basis van de verschillende door de exploitant verstrekte *Supplemental Documents*,
- een tweede deel met de gezondheidsverklaringen zelf.

Het *Supplemental document* is beschikbaar op [de website van de Amerikaanse overheid](#).

- De operator moet ervoor zorgen dat hij beschikt over een *Supplemental document* voor elke plaats waar het paard tijdens zijn tijdelijk verblijf buiten de Verenigde Staten heeft verbleven. De verschillende *Supplemental documents* moeten dus betrekking hebben op de gehele periode van verblijf buiten de Verenigde Staten.
- De verschillende *Supplemental documents* moeten als annex bij het *Re-entry document* worden gevoegd.

Een vertaling van het *Re-entry document* en het *Supplemental document* is opgenomen in deel VI. van deze instructie.

Het is de verantwoordelijkheid van de operator om over alle nodige documenten te beschikken, ervoor te zorgen dat deze correct en bijgewerkt zijn, en deze op het ogenblik van de uitvoercertificering aan de certificerende agent voor te leggen.

IV. SPECIFIEKE VOORWAARDEN

Signalement

Het *Re-entry document* moet vergezeld gaan van een signalement of een kopie van de pasfoto van het paspoort en dit voor elk paard.

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

Indien de operator geen APHIS-paspoort kan voorleggen waarin een gedeelte is gewijd aan de beschrijving van het paard aan de hand van foto's, is de optie "signalement" vereist. Het (de) signalement(en) moet(en) worden opgemaakt door de certificerende dierenarts.

- Het document dat hiervoor moet worden gebruikt is beschikbaar op de website van het [FAVV](#) (zie link "Signalement").
- Het door de certificerende agent ingevuld en ondertekend document moet als bijlage aan het certificaat toegevoegd worden.

Dubbele handtekening

Het *Re-entry document* bevat twee vakjes voor de handtekening en stempel: één voor de "Full-time salaried Veterinary Officer" en één voor de "Examining / Official Veterinarian".

Aangezien het Belgische systeem voorziet in een officiële dierenarts die ter plaatse gaat om de certificering uit te voeren, is het deze officiële dierenarts die beide taken op zich neemt: de twee vakjes moeten dus worden ingevuld en ondertekend door de DMO die met de certificering is belast.

Bijzonderheden van het Supplemental document

Het *Supplemental document* kan worden afgegeven door een praktiserend dierenarts, een wedstrijddierenarts of een officiële dierenarts van de bevoegde autoriteit van een land.

De autoriteiten van de Verenigde Staten eisen geen pre-certificering.

Wanneer een dergelijk *Supplemental document* in België wordt afgegeven, volstaan de verklaringen van een erkende dierenarts.

Een erkende dierenarts die een *Supplemental document* invult, moet naast zijn of haar handtekening zijn of haar ordnummer vermelden.

De *Supplemental documents* moeten in het Engels zijn opgesteld: er moet gebruik worden gemaakt van het modeldocument dat beschikbaar is op [de website van de Amerikaanse overheid](#).

Verblijfplaatsen van de paarden gedurende de 60 dagen voorafgaand aan de wederuitvoer

A. Verblijf in de Europese Unie (EU)

Indien het paard enkel in de EU verbleven heeft gedurende de 60 dagen voorafgaand aan de uitvoer, dan zijn de *Supplemental documents* waarvan sprake hierboven voldoende.

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

B. Verblijf in een derde land

Indien een paard van Amerikaanse oorsprong tijdens zijn tijdelijke uitvoer van minder dan 60 dagen uit de Verenigde Staten ook buiten de EU heeft gereisd, moet de exploitant voor elk betrokken niet-Europees land de volgende documenten kunnen overleggen:

- de *Supplemental documents* voor het verblijf in het derde land afgeleverd door (een) erkende dierenarts(en) of officiële dierenarts uit dit derde land, EN
- het naar behoren bekrachtigde officiële gezondheidscertificaat, of een gewaarmerkt afschrift van het gezondheidscertificaat, van een EU-land naar dit niet-EU-land, EN;
- het naar behoren bekrachtigde officiële gezondheidscertificaat, of een gewaarmerkt afschrift van het gezondheidscertificaat, van dit niet-EU-land naar een EU-land.

Wanneer een dergelijk geval zich voordoet, moeten de officiële certificaten van uitvoer uit de EU naar dat derde land en van invoer uit dat derde land in de EU als bijlage aan het *Re-entry document* worden toegevoegd, net zoals de *Supplemental documents* moeten toegevoegd worden.

V. CERTIFICERINGSVOORWAARDEN

Re-entry document

!!! Opgelet !!!!

1. Amerikanen gebruiken een ander formaat bij het invullen van datums: de maanden worden voor de dagen geplaatst (maand / dag / jaar). Houd hier rekening mee bij het invullen van de verschillende documenten.

2. Controleer of alle nodige documenten als bijlage aan het *Re-entry document* zijn toegevoegd, zoals:

- het Supplemental document voor elke verblijfplaats van het paard buiten de Verenigde Staten
- de certificaten van uitvoer uit de EU naar een derde land en van invoer uit een derde land naar de EU, indien het paard tijdens zijn tijdelijk verblijf buiten de VS ook in een niet-EU-land heeft verbleven.

3. Vermeld het nummer van de invoervergunning in de titel van het document.

4. Nummer de verschillende bladzijden van de documenten die het paard

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

vergezellen, in hetzelfde formaat als die opgenomen in het *Re-entry document* (Page of), te beginnen met het *Re-entry document* en verder met de bijlagen in chronologische volgorde.

Deel 1: de operator vult de tabel in op basis van de informatie in de *Supplemental documents*.

- De totale tijd tussen vertrek uit de Verenigde Staten en terugkeer naar de Verenigde Staten mag niet meer dan 60 dagen bedragen.
- De gehele periode van verblijf buiten de Verenigde Staten moet worden gedekt.
- Indien een paard gedurende een periode van ononderbroken verblijf in één land op verschillende plaatsen heeft verbleven, moet voor elke plaats een *Supplemental document* worden opgesteld, maar mag de periode van ononderbroken verblijf in dat land worden samengevat op één regel in de tabel van deel 1.
- De laatste regel in de tabel moet overeenstemmen met het verblijf in België, want de certificering van het *Re-entry document* wordt door het FAVV uitgevoerd.

De certificerende agent controleert de ingevulde gegevens aan de hand van de *Supplemental documents*. Deze worden hem door de operator ter beschikking gesteld.

Deel 2, punt I:

- neem de informatie uit het paspoort;
- voor het silhouet/de foto, zie punt VI. van deze instructies.

Deel 2, punt II: het is het adres en tijdsverblijf van de laatste verblijfplaats in België dat moet worden vermeld.

Deel 2, punt III.a:

- het aantal in te vullen dagen moet overeenstemmen met het aantal dagen vermeld in de laatste regel van de tabel in deel 1;
- dit punt kan worden ondertekend op voorwaarde dat de operator de *Supplemental documents* voor alle verblijfplaatsen buiten de Verenigde Staten kan voorleggen.

Deel 2, Punt III.b en III.e: deze punten kunnen worden ondertekend na een gunstig klinisch onderzoek van het paard en controle van de *Supplemental documents* voor alle verblijfplaatsen buiten de Verenigde Staten die worden voorgelegd door de operator.

Deel 2, Punt III.c, III.d en III.f: deze punten kunnen worden ondertekend op voorwaarde dat de operator de *Supplemental documents* voor alle verblijfplaatsen buiten de Verenigde Staten kan voorleggen.

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

Voor het punt III.f:

- de in te vullen datum is de datum van binnenkomst in het eerste land dat na het vertrek uit de Verenigde Staten wordt bezocht (zie de eerste regel van de tabel in deel 1 van het *Re-entry document*);
- de verklaring kan worden geschrapt voor ruinen.

Supplemental document

!!! Opgelet!!!

1. Amerikanen gebruiken een ander formaat bij het invoeren van datums: de maanden worden voor de dagen geplaatst (maand / dag / jaar). Houd hier rekening mee bij het invullen van de verschillende documenten

Punt I: neem de informatie uit het paspoort.

Punt III: de aangifte is gekoppeld aan de verblijfplaats. Daarom moet voor elke verblijfplaats een verklaring worden voorzien.

Punt IV: specificeren in de vorm van *Date of arrival* : and *Date of departure* :, overeenkomstig de data van aankomst en vertrek uit de verblijfplaats.

Punt V :

- punt a: invullen overeenkomstig de data van aankomst en vertrek als vermeld in punt IV ;
- punt b: vul de datum van het klinisch onderzoek in en onderteken de verklaring indien het onderzoek gunstig is;
- punt c: controleren dat er aan de eis is voldaan op basis van de informatie die beschikbaar is op de pagina bestemd voor vaccinaties in het identificatiedocument van het paard;
- punt d: ondertekenen op basis van de gezondheidstoestand van de inrichting van verblijf. Onder " adjoining premises " wordt verstaan de inrichtingen die direct grenzen aan de inrichting van verblijf;
- punt e: de verklaring ondertekenen op basis van het gunstige klinische onderzoek dat voor punt b is uitgevoerd.

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

VI. VERTALING VAN DE AMERIKAANSE DOCUMENTEN

Vertaling van het Re-entry document

Herintroductiedocument voor paarden van Amerikaanse oorsprong na uitvoer naar landen die getroffen zijn door CEM, binnen de 60 dagen volgend op hun uitvoer vanuit een VS-haven

Deel 1 : verplaatsingshistoriek

	Bezocht land (naam van het land)	Datum aankomst (mm/dd/jjjj)	Datum vertrek (mm/dd/jjjj)	# dagen (aantal)
1.				
2.				

Deel 2: Gezondheidscertificaat voor de tijdelijke uitvoer van paarden uit de Verenigde Staten naar een land waar CEM heerst - In aanmerking komend voor een quarantaine van 3 dagen

I. Identificatie van het dier

Naam	Ras	Geslacht	Leeftijd	Kleur	Microchip

Paspoort:.....

Chipnummer:.....

II. Informatie over de woonplaats

Land van verblijf/oorsprong:

Adres van de woonplaats / plaats van herkomst:

Periode van verblijf – Datum van binnenkomst: Datum van vertrek:

III. Paardengezondheidsverklaringen

Ik, ondergetekende, verklaar dat het hierboven omschreven paard aan de volgende voorwaarden voldoet:

- Het paard heeft _____ (aantal) dagen in het hierboven gespecificeerde land verbleven.
- Het hierboven beschreven paard is op _____ (mm/dd/jjjj) op bovengenoemde inrichting onderzocht en vrij bevonden van besmettelijke ziekten en, voor zover kan worden nagegaan, niet blootgesteld aan overdraagbare of besmettelijke ziekten onmiddellijk vóór de uitvoer, gedurende

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

de aangegeven periode van verblijf;

- c. Het paard is niet ingeënt met een levend, verzwakt of geïnactiveerd vaccin tijdens de periode van verblijf (indien korter dan 14 dagen), of binnen 14 dagen voorafgaand aan de uitvoer;
- d. Voor zover ik kan vaststellen, heeft zich geen geval voorgedaan van paardenpest, dourine, kwade droes, surra, epizoötische lymfangitis, ulceratieve lymfangitis, equine piroplasmose, equine infectieuze anemie (EIA), besmettelijke paardenmetritis (CEM), vesiculaire stomatitis of Venezolaanse paardenencefalomyelitis gedurende de periode van verblijf op de verblijfplaats en hebben deze ziekten zich gedurende dezelfde periode ook niet voorgedaan op een aangrenzende verblijfplaats;
- e. Het paard is onderzocht en vrij bevonden van ectoparasieten.

Aanvullende attesten voor merries en hengsten die tijdelijk uit de VS worden uitgevoerd naar een door CEM getroffen land:

- f. Voor zover ik kan vaststellen, sinds het in _____ (tijdelijk land van verblijf) verblijft, werd / heeft het paard
- apart en gescheiden van alle andere paarden gehouden, behalve gedurende de tijd dat het deelnam aan een evenement of werd getraind door zijn trainer;
 - niet verbleven op een terrein waar paarden werden gehouden of gebruikt voor de fokkerij;
 - geen seksueel contact gehad met het oog op fokkerij of andere, noch heeft het een genitaal onderzoek ondergaan gedurende zijn verblijf in genoemde land;
 - enkel vervoerd in gereinigde en ontsmette voertuigen, zonder dat het vergezeld werd van andere paarden met een andere gezondheidsstatus.

Voltijdse officiële dierenarts			Officiële / controlerende dierenarts		
Handtekening			Handtekening		
Naam in drukletters	Datum		Naam in drukletters	Datum	

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

Vertaling van het Supplemental document

Herintroductiedocument voor paarden uit de Verenigde Staten na uitvoer naar landen die getroffen zijn door CEM (in aanmerking komend voor een quarantaine van 3 dagen)

I. Identificatie van het dier

Naam	Ras	Geslacht	Leeftijd	Kleur	Microchip

II. Bezocht land:

III. Adres waar het dier tijdelijk verbleef:

IV. Verblijfsdata (mm/dd/jjjj):

V. Diergezondheidsverklaringen

Ik, ondergetekende, verklaar dat het hierboven omschreven paard aan de volgende voorwaarden voldoet:

- a. Het paard heeft _____ (aantal) dagen in het hierboven gespecificeerde land verbleven.
- b. Het hierboven beschreven paard werd op _____ (mm/dd/jjjj) op bovengenoemde inrichting onderzocht en vrij bevonden van besmettelijke ziekten en, voor zover kan worden nagegaan, niet blootgesteld aan overdraagbare of besmettelijke ziekten onmiddellijk vóór de uitvoer, gedurende de aangegeven periode van verblijf;
- c. Het paard is niet ingeënt met een levend, verzwakt of geïnactiveerd vaccin tijdens de periode van verblijf (indien korter dan 14 dagen), of binnen 14 dagen voorafgaand aan de uitvoer;
- d. Voor zover ik kan vaststellen, heeft zich geen geval voorgedaan van paardenpest, dourine, kwade droes, surra, epizoötische lymfangitis, ulceratieve lymfangitis, equine piroplasrose, equine infectieuze anemie (EIA), besmettelijke paardenmetritis (CEM), vesiculaire stomatitis of Venezolaanse paardenencefalomyelitis gedurende de periode van verblijf op de verblijfplaats en hebben deze ziekten zich gedurende dezelfde periode ook niet voorgedaan op een aangrenzende verblijfplaats;
- e. Het paard is onderzocht en vrij bevonden van ectoparasieten.

Aanvullende attesten voor merries en hengsten die tijdelijk uit de VS worden uitgevoerd naar een door CEM getroffen land:

DIEREN / SPERMA / EMBRYO'S / BROEDEIEREN / EICELLEN	IB.US.04.Re-entry	VERENIGDE STATEN
	Juni 2021	

- f. Voor zover ik kan vaststellen, sinds het in _____ (tijdelijk land van verblijf) verblijft, werd / heeft het paard
- apart en gescheiden van alle andere paarden gehouden, behalve gedurende de tijd dat het deelnam aan een evenement of werd getraind door zijn trainer;
 - niet verbleven op een terrein waar paarden werden gehouden of gebruikt voor de fokkerij;
 - geen seksueel contact gehad met het oog op fokkerij of andere, noch heeft het een genitaal onderzoek ondergaan gedurende zijn verblijf in het genoemde land;
 - enkel vervoerd in gereinigde en ontsmette voertuigen, zonder dat het vergezeld werd van andere paarden met een andere gezondheidsstatus.

Onderzoekende dierenarts			
Stempel kliniek / FEI	Naam in drukletters	Handtekening	Datum

(Een originele natte inkt handtekening van de dierenarts is vereist)